

О проекте Закона Республики Казахстан "О ратификации Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о пунктах пропуска через государственную границу, подписанного 25 декабря 2003 года в городе Астана"

Постановление Правительства Республики Казахстан от 28 октября 2015 года № 851
Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**
внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан проект Закона Республики Казахстан «О ратификации Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о пунктах пропуска через государственную границу, подписанного 25 декабря 2003 года в городе Астана».

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

К. Масимов

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН О ратификации Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о пунктах пропуска через государственную границу, подписанного 25 декабря 2003 года в городе Астана

Ратифицировать Протокол о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о пунктах пропуска через государственную границу, подписанного 25 декабря 2003 года в городе Астана, совершенный в Астане 11 апреля 2013 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

ПРОТОКОЛ

о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о пунктах пропуска через государственную границу, подписанного 25 декабря 2003 года в городе Астана

Правительство Республики Казахстан и Правительство Кыргызской Республики, именуемые в дальнейшем Стороны, в целях переноса пункта пропуска со станции

Мерке на станцию Чальдовар и совершенствования порядка пропуска через казахстанско-кыргызскую государственную границу лиц, товаров и транспортных средств ,

согласились внести следующее изменение в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о пунктах пропуска через государственную границу, подписанного 25 декабря 2003 года в городе Астана (далее - Соглашение):

Статья 1

В графе «Наименование пунктов пропуска в Республике Казахстан» пункта 10 Приложения к Соглашению, слова «Мерке - железнодорожный» заменить словами «Чальдовар - железнодорожный».

Статья 2

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения и вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящий Протокол действует до прекращения действия Соглашения.

Совершено в городе Астана 11 апреля 2013 года в двух экземплярах, каждый на казахском, кыргызском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Протокола, Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Кыргызской Республики*